

AUGLÝSING

um samning um forréttindi og friðhelgi sérstofnana Sameinuðu þjóðanna.

Hinn 17. janúar 2006 var aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna afhent aðildarskjal Íslands vegna samnings um forréttindi og friðhelgi sérstofnana Sameinuðu þjóðanna sem gerður var í New York 21. nóvember 1947. Samningurinn öðlaðist gildi að því er Ísland varðar sama dag.

Sama dag var aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna afhent tilkynning Íslands skv. 43. þætti samningsins þar sem fram kemur að Ísland skuldbindur sig til að beita ákvæðum samningsins gagnvart eftirfarandi sérstofnunum: Alþjóðavinnumálastofnuninni, Matvæla- og landbúnaðarstofnun Sameinuðu þjóðanna, Alþjóðaflugmálastofnuninni, Menningarmálastofnun Sameinuðu þjóðanna, Alþjóðagjaldeyrissjóðnum, Alþjóðabankanum, Alþjóðaheilbrigðismálastofnuninni, Alþjóðapóstasambandinu, Alþjóðafjarskiptasambandinu, Alþjóðaveðurfræðistofnuninni, Alþjóðasiglingamálastofnuninni, Alþjóðalánastofnuninni, Alþjóðaframfarastofnuninni, Alþjóðahugverkastofnuninni og Alþjóðalandbúnaðarþróunarsjóðnum.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utánríkisráðuneytinu, 31. janúar 2006.

Geir H. Haarde.

Gunnar Snorri Gunnarsson.

Fylgiskjal.

SAMNINGUR UM FORRÉTTINDI OG FRIÐHELGI SÉRSTOFNANA SAMEINUÐU ÞJÓÐANNA

Allsherjarþing Sameinuðu þjóðanna samþykkti 13. febrúar 1946 ályktun sem fjallar um að samræma, eftir því sem frekast er unnt, forréttindi og friðhelgi sem Sameinuðu þjóðirnar njóta ásamt ýmsum sérstofnunum; og

samráð hefur farið fram milli Sameinuðu þjóðanna og sérstofnananna um framkvæmd fyrrnefndrar ályktunar;

allsherjarþingið hefur því, með ályktun 179(II) sem var samþykkt 21. nóvember 1947, samþykkt eftirfarandi samning sem er sendur sérstofnununum til staðfestingar jafnframt því að öllum aðildarríkjum Sameinuðu þjóðanna er, ásamt öllum öðrum ríkjum sem eiga aðild að einni eða fleiri sérstofnunum, boðið að gerast aðilar að honum.

I. gr.

Skilgreiningar og gildissvið.

1. þáttur.

Í samningi þessum:

- i) er með orðunum „stöðluð ákvæði“ skírskotað til ákvæða II. til IX. gr.;
- ii) hefur hugtakið „sérstofnanir“ þá merkingu sem hér greinir:
 - a) Alþjóðavinnumálastofnunin;
 - b) Matvæla- og landbúnaðarstofnun Sameinuðu þjóðanna;
 - c) Menningarmálastofnun Sameinuðu þjóðanna (UNESCO);
 - d) Alþjóðaflugmálastofnunin;
 - e) Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn;
 - f) Alþjóðabankinn;
 - g) Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin;
 - h) Alþjóðapóstasambandið;

- i) Alþjóðafjarskiptasambandið; og
- j) allar aðrar stofnanir sem tengjast Sameinuðu þjóðunum í samræmi við 57. og 63. gr. sáttmála Sameinuðu þjóðanna;
- iii) merkir „samningur“, með tilliti til hvaða tiltekinnar sérstofnunar sem er, stöðluð ákvæði með áorðnum breytingum samkvæmt endanlegum (eða endurskoðuðum) texta þess viðauka sem viðkomandi stofnun hefur sent skv. 36. og 38. þætti;
- iv) tekur, að því er varðar III. gr., „eignir og fjármunir“ einnig til eigna og sjóða sem sérstofnun hefur umsjón með og er ætlað að gera henni kleift að gegna stofnskrárbundnum hlutverkum sínum;
- v) telst, að því er varðar V. og VII. gr., orðatiltækið „fulltrúar aðila“ taka til allra fulltrúa, varamanna, ráðgjafa, tæknisérfræðinga og ritara sendinefnda;
- vi) merkir, í 13., 14., 15. og 25. þætti, orðatiltækið „fundir sem sérstofnun kallar saman“: 1) þingfundi hennar og fundi framkvæmdastjórnar hennar (án tillits til nafngiftar slíkrar stjórnar) og 2) fundi allra nefnda sem kveðið er á um í stofnskrá hennar, 3) fundi allra alþjóðlegra ráðstefna sem hún kallar saman og 4) fundi allra nefnda fyrrnefndra aðila;
- vii) merkir „framkvæmdastjóri“ þann embættismann hlutaðeigandi sérstofnunar sem stjórnar og ber ábyrgð á framkvæmdum og rekstri hennar, hvort sem hann er nefndur forstjóri eða ber annan titil.

2. þáttur.

Hvert aðildarríki að samningi þessum skal, með tilliti til hvernar sérstofnunar sem samningur þessi hefur öðlast gildi gagnvart skv. 37. þætti, veita slíkri stofnun, eða vegna slíkrar stofnunar, forréttindi og friðhelgi sem sett eru fram í stöðluðu ákvæðunum og með þeim skilyrðum sem þar um getur, með fyrirvara um breytingar á þeim ákvæðum sem er að finna í fyrirmælum endanlegs (eða endurskoðaðs) viðauka sem fjallar um fyrrnefnda stofnun og sendur hefur verið skv. 36. eða 38. þætti.

II. gr.

Lögaðili.

3. þáttur.

Sérstofnanirnar eru lögaðilar. Þær skulu vera hæfar til að a) gera samninga, b) festa kaup á fasteignum og lausafé og ráðstafa slíkum eignum, c) höfða mál fyrir dómstólum.

III. gr.

Eignir, sjóðir og fjármunir.

4. þáttur.

Sérstofnanirnar, eignir þeirra og fjármunir skulu, hvar sem þau eru staðsett og hver sem varðveitir þau, vera friðhelg að því er varðar málarekstur í hvaða mynd sem er, nema að því marki sem þær hafa, í tilteknu máli, afsalað friðhelgi sérstaklega. Engu að síður ríkir sá skilningur að ekkert afsal friðhelgi skuli ná til fullnustugerða hverju nafni sem nefnast.

5. þáttur.

Athafnasvæði sérstofnana skal vera friðlýst. Eignir sérstofnana og fjármunir skulu, hvar sem þau eru staðsett og hver sem varðveitir þau, vera friðhelg að því er varðar leit, kröfu um afhendingu, upptöku, eignarnám og íhlutun af hvaða tagi sem er og hvort sem um ræðir aðgerðir á sviði fullnustu, stjórnsýslu, dómsmála eða lagasetningar.

6. þáttur.

Skjalasafn sérstofnana og almennt öll skjöl, sem þeim tilheyra eða þær hafa undir höndum, skulu vera friðhelg hvar sem þau eru staðsett.

7. þáttur.

Án þess að vera bundnar af hvers kyns fjárhagseftirliti, reglugerðum eða greiðslustöðvun:

- a) geta sérstofnanir haft undir höndum sjóði, gull eða fé í hvaða gjaldmiðli sem er og rekið reikninga í hvaða gjaldmiðli sem er;
- b) er sérstofnunum frjálst að yfirfæra sjóði sína, gull eða gjaldeyri frá einu landi til annars eða innan hvaða lands sem er og að breyta gjaldeyri, sem þær hafa undir höndum, í hvaða annan gjaldmiðil sem er.

8. þáttur.

Þegar hver sérstofnun neytir réttinda sinna skv. 7. þætti hér að framan skal hún taka tilhlýðilegt tillit til formlegra andmæla ríkisstjórnar hvaða aðildarríkis að samningi þessum sem er svo fremi að talið sé unnt að taka slík andmæli til greina án þess að hagsmunir hlutaðeigandi sérstofnunar skaðist.

9. þáttur.

Sérstofnanir, fjármunir þeirra, tekjur og aðrar eignir skulu:

- a) undanþegin öllum beinum sköttum. Sá skilningur ríkir hins vegar að sérstofnanir muni ekki krefjast undanþágu frá sköttum sem í raun eru aðeins gjöld fyrir almannaþjónustu;
- b) undanþegin tollum og innflutnings- og útflutningsbönnum og -takmörkunum að því er varðar muni sem sérstofnanirnar flytja inn eða út til opinberra nota í eigin þágu. Sá skilningur ríkir hins vegar að munir, sem eru fluttir inn samkvæmt slíkri undanþágu, verði ekki seldir í því landi þangað sem þeir voru innfluttir nema samkvæmt skilyrðum sem samið er um við stjórnvöld í viðkomandi landi;
- c) undanþegin tollum og innflutnings- og útflutningsbönnum og -takmörkunum með tilliti til útgefins efnis á þeirra vegum.

10. þáttur.

Enda þótt stofnanir muni almennt ekki fara fram á undanþágu frá vörugjaldi og sköttum vegna sölu lausafjármuna og fasteigna sem eru hluti af því verði sem greiða á munu aðildarríki að samningi þessum engu að síður og hvenær sem það er unnt, þegar sérstofnanirnar gera mikilvæg kaup á eignum vegna opinberra nota sem fyrrnefndir tollar og skattar hafa verið lagðir á eða er heimilt að leggja á, gera viðeigandi stjórnvaldsráðstafanir til þess að endurgreiða eða skila þeirri fjárhæð sem tollinum eða skattinum nemur.

IV. gr.

Aðstaða til samskipta.

11. þáttur.

Að því er varðar opinber samskipti skal hver sérstofnun hljóta meðferð, á landsvæði hvers aðildarríkis að samningi þessum og með tilliti til hlutaðeigandi stofnunar, sem er ekki óhagstæðari en stjórnvöld í hlutaðeigandi ríki veita stjórnvöldum í hvaða öðru ríki sem er, meðal annars sendiráðum þeirra síðarnefndu, með tilliti til forgangs, gjalda og skatta á póst, kapla, símskeyti, loftskeyti, símamyndir, síma og önnur samskipti og gjalda fyrir upplýsingar ætlaðar blöðum og útvarpi.

12. þáttur.

Eigi skal ritskoða opinber bréfaskipti og önnur opinber samskipti sem sérstofnanir hafa.

Sérstofnanir eiga rétt á að nota dulmálslykla og senda og taka við bréfum með boðberum eða í innsigliðum sekkjum sem um gilda sama friðhelgi og sömu forréttindi og um boðbera og sekki sendiráða væri að ræða.

Ekkert í þætti þessum skal túlka þannig að það komi í veg fyrir að samþykktar verði viðeigandi öryggisráðstafanir sem verði skilgreindar í samningi milli aðildarríkis að samningi þessum og sérstofnunar.

V. gr.
Fulltrúar aðila.

13. þáttur.

Fulltrúar aðila á fundum, sem sérstofnun kallar saman, skulu njóta eftirfarandi forréttinda og friðhelgi þegar þeir gegna hlutverkum sínum og á ferðum sínum til og frá fundarstað:

- a) friðhelgi að því er varðar handtöku eða varðhald og haldlagningu persónulegs farangurs þeirra og friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti og allra gerða þeirra í þágu starfa þeirra;
- b) friðhelgi að því er varðar alla pappíra og skjöl;
- c) rétt til að nota dulmálslykla og taka við skjölum eða bréfum með boðberum eða í innsigluðum sekkjum;
- d) undanþágu fyrir sjálfa sig og maka sína frá takmörkunum sem gilda um innflytjendur, kröfum sem gilda um skráningu útlanda eða kvöðum um að gegna samfélagsþjónustu í því ríki sem þeir heimsækja eða fara um þegar þeir gegna hlutverkum sínum;
- e) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft eða takmarkanir á gjaldeyris skiptum og fulltrúum erlendra ríkja, sem eru í tímabundnum opinberum erindagerðum, býðst;
- f) sömu friðhelgi og aðstöðu að því er varðar persónulegan farangur þeirra og starfsmönnum sendiráða, sem gegna sambærilegri stöðu, er veitt.

14. þáttur.

Veita ber áfram friðhelgi, að því er varðar málarekstur vegna orða fulltrúa aðila að sérstofnunum í ræðu eða riti og allra gerða þeirra við skyldustörf, þrátt fyrir að viðkomandi einstaklingar gegni ekki lengur slíkum skyldustörfum, í því skyni að tryggja fyrrnefndum fulltrúum fullt málfrelsi og fullt sjálfstæði við skyldustörf á fundum sem sérstofnanirnar kalla saman.

15. þáttur.

Sé skattlagning af einhverju tagi háð búsetu skulu tímabil, þegar fulltrúar aðila að sérstofnunum eru staddir í aðildarríki við skyldustörf á fundum sem þær kalla saman, ekki talin búsetutími.

16. þáttur.

Fulltrúum aðila eru ekki veitt forréttindi og friðhelgi þeim til persónulegs ávinnings heldur í því skyni að tryggja að þeir geti gegnt hlutverkum sínum í tengslum við sérstofnanirnar á sjálfstæðan hátt. Þar af leiðir að aðili hefur ekki einvörðungu rétt heldur ber honum skylda til að afsala friðhelgi fulltrúa sinna ávallt þegar aðilinn telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og að unnt sé að afsala henni án þess að með því sé hvikað frá þeim markmiðum sem slík friðhelgi á að þjóna.

17. þáttur.

Ákvæði 13., 14. og 15. þátta gilda ekki gagnvart yfirvöldum í því ríki þar sem viðkomandi einstaklingur hefur ríkisfang eða sem hann er eða hefur verið fulltrúi fyrir.

VI. gr.
Embættismenn.

18. þáttur.

Hver sérstofnun mun tilgreina þá flokka embættismanna sem ákvæði þessarar greinar og VIII. gr. gilda um. Hún skal tilkynna stjórnvöldum í öllum aðildarríkjum að samningi þessum um þá, að því er sérstofnunina varðar, og aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna. Tilkynna ber fyrrnefndum stjórnvöldum af og til um nöfn þeirra embættismanna sem fylla þá flokka er fyrr greinir.

19. þáttur.

Embættismenn sérstofnana skulu:

- a) njóta friðhelgi að því er varðar málarekstur vegna orða þeirra í ræðu eða riti og allra gerða þeirra í þágu starfa þeirra;
- b) njóta sömu undanþága frá skattaálögum vegna launa og þóknana, sem sérstofnanirnar

- c) greiða þeim, með sömu skilyrðum og gilda um embættismenn Sameinuðu þjóðanna;
- c) njóta friðhelgi, ásamt mökum og skylduliði á framfæri þeirra, að því er varðar takmarkanir sem gilda um innflytjendur og kröfur sem gilda um skráningu útlendinga;
- d) njóta sömu friðhelgi að því er varðar gjaldeyrisskipti og er veitt embættismönnum sendiráða sem gegna sambærilegri stöðu;
- e) njóta, ásamt mökum og skylduliði á framfæri þeirra, sömu heimsendingaraðstöðu og er veitt embættismönnum sendiráða, sem gegna sambærilegri stöðu, þegar alþjóðlegt hættu-ástand ríkir;
- f) eiga rétt á að flytja inn tollfrjálst húsgögn sín og muni þegar þeir taka við stöðu sinni í fyrsta sinn í hlutaðeigandi ríki.

20. þáttur.

Embættismenn sérstofnana skulu undanþegnir kvöðum um að gegna samfélagsþjónustu, að því tilskildu, að því er varðar þau ríki þar sem þeir hafa ríkisfang, að slíkar undanþágur séu takmarkaðar við embættismenn sérstofnana sem hafa nöfn sín færð í skrá, sem framkvæmdastjóri viðkomandi sérstofnunar tekur saman og viðkomandi ríki samþykkir, vegna skyldustarfa sinna.

Komi til þess að aðrir embættismenn sérstofnana séu kvaddir til að gegna samfélagsþjónustu skal viðkomandi ríki, að beiðni viðkomandi sérstofnunar, fresta kvaðningu slíkra embættismanna eins lengi og kann að reynast nauðsynlegt til að komast hjá því að trufla framgang mikilvægra verka.

21. þáttur.

Auk þeirrar friðhelgi og forréttinda sem eru tilgreind í 19. og 20. þætti skal framkvæmdastjóri hvernar sérstofnunar, þar með taldir allir embættismenn sem koma fram fyrir hans hönd í fjarveru hans, njóta, ásamt maka sínum og ólögráða börnum, þeirra forréttinda og friðhelgi, undanþága og aðstöðu sem diplómatiskir fulltrúar njóta í samræmi við reglur þjóðaréttar.

22. þáttur.

Embættismönnum eru veitt forréttindi og friðhelgi aðeins með hagsmuni sérstofnana að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Hver sérstofnun skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi embættismanna ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og að unnt sé að afsala henni án þess að fórna hagsmunum hlutaðeigandi sérstofnunar.

23. þáttur.

Hver sérstofnun skal ávallt eiga samstarf við réttbær yfirvöld aðildarríkja í því skyni að greiða fyrir tilhlýðilegri réttarvörslu, tryggja að lögreglusamþykktum sé hlítt og að koma í veg fyrir misnotkun í tengslum við forréttindi, friðhelgi og aðstöðu sem um getur í grein þessari.

VII. gr.

Misnotkun forréttinda.

24. þáttur.

Telji aðildarríki að samningi þessum að misnotkun hafi átt sér stað á forréttindum eða friðhelgi, sem hann veitir, skulu aðildarríkið og viðkomandi sérstofnun eiga samráð sín á milli til þess að fá úr því skorið hvort um slíka misnotkun hafi verið að ræða og, ef svo er, leitast við að tryggja að slíkt endurtaki sig ekki. Leiði slíkt samráð ekki til viðunandi niðurstöðu fyrir aðildarríkið og viðkomandi sérstofnun ber að fara þess á leit við Alþjóðadómstólinn í Haag, í samræmi við ákvæði 32. þáttar, að hann skeri úr um það hvort misnotkun hafi átt sér stað á forréttindum eða friðhelgi. Komist Alþjóðadómstóllinn að þeirri niðurstöðu að um slíka misnotkun hafi verið að ræða ber því aðildarríki að samningi þessum sem misnotkunin hefur áhrif á réttur til þess að synja hlutaðeigandi sérstofnun um ávinning af þeim forréttindum eða þeirri friðhelgi sem þannig er misnotuð eftir að hafa tilkynnt fyrrnefndri sérstofnun um það.

25. þáttur.

1. Svæðisyfirvöld skulu eigi krefjast þess að fulltrúar aðila, sem sækja fundi sérstofnana, skuli, ásamt embættismönnum í skilningi 18. þáttar, þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og á ferðum sínum til og frá fundarstað, yfirgefa landið, þar sem þeir sinna erindum sínum, sakir verka sinna í þágu starfs síns. Hins vegar kunna stjórnvöld í fyrrnefndu landi að krefjast þess að einstaklingur, sem misnotar forréttindi sem felast í búsetu þegar hann aðhefst í eigin þágu í landinu, yfirgefi það, að því tilskildu:

2. I) að eigi skuli gerð krafa um að fulltrúar aðila, eða einstaklingar sem úrlendisréttur gildir um skv. 21. þætti, yfirgefi land með öðrum hætti en samkvæmt diplómatískum hefðum sem gilda um diplómatíska fulltrúa sem eru trúnaðarbundnir í viðkomandi landi;

II) að þegar um ræðir embættismann, sem ákvæði 21. þáttar gilda ekki um, skuli aðeins gefa út skipun um að yfirgefa land með samþykki utanríkisráðherra hlutaðeigandi lands og skuli einungis veita slíkt samþykki að loknu samráði við framkvæmdastjóra viðkomandi sérstofnunar og sé málsmeðferð hafin vegna brottvísunar embættismanns beri framkvæmdastjóranum réttur til að koma fram fyrir hönd þess einstaklings sem hún varðar.

VIII. gr.

Ferðabréf.

26. þáttur.

Embættismönnum sérstofnana ber réttur til að nota ferðabréf Sameinuðu þjóðanna í samræmi við stjórnunarfyriřkomulag sem aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna og til þess bær yfirvöld sérstofnananna munu koma sér saman um, þ.e. hvaða stofnunum er heimilt að veita sérstakt umboð til þess að gefa út ferðabréf. Aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna skal tilkynna hverju aðildarríki að samningi þessum um sérhvert stjórnunarfyriřkomulag sem samkomulag verður um með fyrrgreindum hætti.

27. þáttur.

Aðildarríki að samningi þessum skulu viðurkenna og taka gild ferðabréf Sameinuðu þjóðanna, gefin út til handa embættismönnum sérstofnana, sem gild ferðaskilríki.

28. þáttur.

Afgreiða skal umsóknir embættismanna sérstofnana, sem eru handhafar ferðabréfa Sameinuðu þjóðanna og hafa skilríki sem staðfesta að þeir ferðist í erindagerðum fyrir sérstofnun, um vega-bréfsáritanir, sé þeirra krafist, eins fljótt og við verður komið. Að auki skal greiða fyrir fljótri för slíkra einstaklinga.

29. þáttur.

Sérfræðingar og aðrir einstaklingar, sem þrátt fyrir að vera ekki handhafar ferðabréfa Sameinuðu þjóðanna hafa skilríki sem staðfestir að þeir ferðist í erindagerðum fyrir sérstofnun, skulu fá sams konar fyrirgreiðslu og um getur í 28. þætti.

30. þáttur.

Framkvæmdastjórar, aðstoðarframkvæmdastjórar, deildarstjórar og aðrir embættismenn sem gegna eigi lægri stöðu en stöðu deildarstjóra hjá sérstofnunum og ferðast með ferðabréf Sameinuðu þjóðanna í erindagerðum fyrir sérstofnanir skulu fá sömu fyrirgreiðslu á ferðum sínum og er veitt embættismönnum sendiráða sem gegna sambærilegum stöðum.

IX. gr.

Lausn deilumála.

31. þáttur.

Hver sérstofnun skal gera ráð fyrir viðeigandi verklagi við lausn:

- a) deilumála sem rísa vegna samninga og annarra deilna á sviði einkamálaréttar sem stofnunin á aðild að;

- b) deilumála sem embættismaður sérstofnunar, sem nýtur friðhelgi vegna opinberrar stöðu sinnar, á aðild að hafi friðhelgi ekki verið afsalað í samræmi við ákvæði 22. þáttar.

32. þáttur.

Vísa ber öllum ágreiningi, sem rís vegna túlkunar eða beitingar samnings þessa, til Alþjóðadómstólsins í Haag nema deiluaðilar sammælist um, í tilteknu máli, að beita annarri aðferð til lausnar deilumálum. Rísi ágreiningur milli einnar sérstofnunar annars vegar og aðila hins vegar skal leita eftir álitserðum um lagaleg atriði er málið varða í samræmi við 96. gr. sáttmálans og 65. gr. stofnsamþykktar dómstólsins og samkvæmt viðeigandi ákvæðum samninga sem Sameinuðu þjóðirnar og viðkomandi sérstofnun hafa gert sín á milli. Deiluaðilar skulu samþykkja álit dómstólsins sem afgerandi svar.

X. gr.

Viðaukar og gildi þeirra gagnvart einstökum sérstofnunum.

33. þáttur.

Að því er varðar hverja sérstofnun skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um breytingar samkvæmt endanlegum (eða endurskoðuðum) texta þess viðauka sem fjallar um viðkomandi stofnun sbr. ákvæði 36. og 38. þáttar.

34. þáttur.

Túlka ber ákvæði samningsins með tilliti til allra sérstofnana í ljósi þeirra hlutverka sem viðkomandi stofnun er ætlað að gegna samkvæmt stofnskrá hennar.

35. þáttur.

Mælt er með drögum að I. til IX. viðauka við þær sérstofnanir sem þar eru tilgreindar. Ef einhver sérstofnun er ekki nefnd á nafn í 1. þætti skal aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna senda viðkomandi stofnun drög að viðauka sem efnahags- og félagsmálaráðið mælir með.

36. þáttur.

Endanlegur texti hvers viðauka um sig skal vera sá er hlutaðeigandi sérstofnun samþykkir í samræmi við stofnskrárbundnar verklagsreglur sínar. Hlutaðeigandi sérstofnun skal senda aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna endurrit af viðaukanum, í þeirri mynd sem hún samþykkir hann, sem skal að því loknu koma í stað þeirra draga sem um getur í 35. þætti.

37. þáttur.

Samningur þessi öðlast gildi gagnvart hverri sérstofnun eftir að hún hefur sent aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna endanlegan texta viðeigandi viðauka og tilkynnt honum að hún samþykki stöðluðu ákvæðin, með áorðnum breytingum samkvæmt viðaukanum, og skuldbindur sig til þess að framfylgja ákvæðum 8., 18., 22., 23., 24., 31., 32., 42. og 45. þáttar (með fyrirvara um breytingar á 32. þætti sem kunna að reynast nauðsynlegar til þess að endanlegur texti viðaukans sé í samræmi við stofnskrá viðkomandi stofnunar) og hverju ákvæði viðaukans sem skuldbindur viðkomandi stofnun. Aðalframkvæmdastjórinn skal láta öllum aðildarríkjum Sameinuðu þjóðanna og öðrum ríkjum, sem eiga aðild að sérstofnununum, í té staðfest endurrit af öllum viðaukum sem honum eru sendir samkvæmt ákvæðum þessa þáttar og af endurskoðuðum viðaukum sem eru sendir skv. 38. þætti.

38. þáttur.

Samþykki sérstofnun breytingar á endanlegum viðauka, í samræmi við stofnskrárbundnar verklagsreglur sínar, eftir að viðaukinn er sendur skv. 36. þætti ber henni að senda aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna endurskoðaða gerð hans.

39. þáttur.

Ákvæði samnings þessa takmarka á engan hátt eða skerða forréttindi og friðhelgi sem ríki hefur veitt eða kann að veita sérstofnun vegna staðsetningar aðalstöðva hennar eða svæðisskrifstofu á

landsvæði þess. Eigi skal líta svo á að samningur þessi útiloki að aðildarríki að honum og sérstofnun geri með sér viðbótarsamninga til endurbóta á ákvæðum samnings þessa eða í því skyni að auka eða skerða þau forréttindi og þá friðhelgi sem eru veitt honum samkvæmt.

40. þáttur.

Sá skilningur ríkir að stöðluðu ákvæðin, með áorðnum breytingum samkvæmt endanlegum texta viðauka sem sérstofnun sendir aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna skv. 36. þætti (eða endurskoðaðs viðauka sem er sendur skv. 38. þætti), verði í samræmi við þágildandi ákvæði stofnskrár hlutaðeigandi stofnunar og, sé nauðsynlegt að breyta þeirri stofnskrá til þess að hún sé í samræmi við hinn endanlega texta, að slík breyting hafi komið til framkvæmda í samræmi við stofnskrárbundnar verklagsreglur fyrrnefndrar stofnunar áður en endanlegur (eða endurskoðaður) viðauki er sendur.

Sjálfur samningurinn skal ekki koma til framkvæmda með þeim hætti að ákvæði hans felli úr gildi nokkur ákvæði stofnskrár sérstofnunar eða réttindi eða skuldbindingar sem viðkomandi stofnun kann að hafa, öðlast eða takast á hendur með öðrum hætti eða víki frá þeim.

XI. gr.

Lokaákvæði.

41. þáttur.

Aðild aðildarríkis að Sameinuðu þjóðunum og (skv. 42. þætti) aðildarríkja að sérstofnun að samningi þessum fer fram með því að aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna er afhent til vörslu skjal um aðild sem tekur gildi á afhendingardegi.

42. þáttur.

Hver sérstofnun, sem á hlut að máli, skal láta þeim meðlimum sínum sem eru ekki aðildarríki að Sameinuðu þjóðunum í té texta samnings þessa og viðeigandi viðauka og bjóða þeim að gerast aðilar að honum, að því er viðkomandi stofnun varðar, með því að senda annaðhvort aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna eða framkvæmdastjóra sérstofnunarinnar til vörslu skjal um aðild að samningi þessum að því er hana varðar.

43. þáttur.

Hvert aðildarríki að samningi þessum skal gefa til kynna í skjali sínu um aðild þá sérstofnun eða -stofnanir sem það skuldbindur sig til að beita ákvæðum samnings þessa gagnvart. Hvert aðildarríki að samningi þessum getur síðar skuldbundið sig til þess að beita ákvæðum samnings þessa gagnvart einni sérstofnun eða fleiri til viðbótar með skriflegri tilkynningu til aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna. Tilkynningin öðlast gildi þann dag er aðalframkvæmdastjórinn veitir henni viðtöku.

44. þáttur.

Samningur þessi öðlast gildi gagnvart hverju aðildarríki að honum að því er sérstofnun varðar þegar hann öðlast gildi gagnvart henni skv. 37. þætti og þegar hlutaðeigandi aðildarríki hefur skuldbundið sig til þess að beita ákvæðum samningsins gagnvart þeirri sérstofnun skv. 43. þætti.

45. þáttur.

Aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna skal tilkynna öllum aðildarríkjum Sameinuðu þjóðanna, ásamt öllum aðilum að sérstofnununum og framkvæmdastjórum sérstofnananna, um afhendingu hvers skjals um aðild sem er veitt viðtaka skv. 41. þætti og um síðari tilkynningar sem er veitt viðtaka skv. 43. þætti. Framkvæmdastjóri sérstofnunar skal tilkynna aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna og aðilum að viðkomandi stofnun um afhendingu hvers skjals um aðild sem honum er afhent til vörslu skv. 42. þætti.

46. þáttur.

Sá skilningur ríkir að þegar skjal um aðild eða síðari tilkynning er afhent til vörslu af hálfu ríkis verði hlutaðeigandi ríki í aðstöðu til þess, samkvæmt landslögum, að framfylgja skilmálum samnings þessa með áorðnum breytingum samkvæmt endanlegum textum viðauka sem fjalla um þær stofnanir sem slík aðild eða tilkynningar gilda um.

47. þáttur.

1. Hvert aðildarríki að samningi þessum skuldbindur sig til þess, samkvæmt ákvæðum 2. og 3. mgr. þessa þáttar, að beita samningi þessum gagnvart hverri sérstofnun, sem aðild þess eða síðari tilkynning gildir um, uns endurskoðaður samningur eða viðauki hefur öðlast gildi gagnvart fyrrnefndri sérstofnun og fyrrnefnt ríki hefur staðfest hinn endurskoðaða samning eða viðauka. Ef um endurskoðaðan viðauka er að ræða skulu ríki staðfesta hann með tilkynningu til aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna sem öðlast gildi þann dag er aðalframkvæmdastjórinn veitir henni viðtöku.
2. Hvert aðildarríki að samningi þessum getur samt sem áður, hvort sem það á ekki eða hefur hætt aðild að sérstofnun, sent aðalframkvæmdastjóra Sameinuðu þjóðanna og framkvæmdastjóra hlutaðeigandi stofnunar skriflega tilkynningu þess efnis að það hyggist synja henni um ávinning af samningi þessum frá tilgreindum degi að telja sem skal eigi vera fyrir en þremur mánuðum eftir viðtökudag tilkynningarinnar.
3. Hvert aðildarríki að samningi þessum getur synjað sérstofnun, sem ekki er lengur í tengslum við Sameinuðu þjóðirnar, um ávinning af samningi þessum.
4. Aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna skal tilkynna öllum aðildarríkjum að samningi þessum um sérhverja tilkynningu sem honum er send samkvæmt ákvæðum þessa þáttar.

48. þáttur.

Aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna mun kalla saman ráðstefnu í því skyni að endurskoða samning þennan að fram kominni beiðni eins þriðja hluta þeirra ríkja sem eiga aðild að honum.

49. þáttur.

Aðalframkvæmdastjóri Sameinuðu þjóðanna skal senda hverri sérstofnun og ríkisstjórn hvers aðildarríkis að Sameinuðu þjóðunum endurrit af samningi þessum.

I. VIÐAUKI**Alþjóðavinnuálastofnunin.**

Að því er varðar Alþjóðavinnuálastofnunina skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Gildissvið V. gr. (að undanskildum c-lið 13. þáttar) og töluliða 1 og 2. I) í 25. þætti VII. gr. skal ná til fulltrúa og varafulltrúa vinnuveitenda og launþega í stjórn Alþjóðavinnuálastofnunarinnar og staðgengla þeirra, að því undanskildu að stjórnin skal afsala friðhelgi einstaklinga, sem sitja í henni, skv. 16. þætti.
2. Sérhverjum staðgengli forstjóra skrifstofu Alþjóðavinnuálastofnunarinnar og aðstoðarforstjóra skrifstofu Alþjóðavinnuálastofnunarinnar skal einnig veita forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna.
3. i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forréttindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrektur:
 - a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarektur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingar starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;

- c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyris skiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma- bundnum opinberum erindagerðum, býðst;
- d) friðhelgi að því er varðar pappíra þeirra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir stofnunina.
 - ii) Meginreglan í lokamálsgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar d-lið i-liðar 3. mgr. hér að framan.
 - iii) Sérfræðingum stofnunarinnar eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni hennar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum stofnunarinnar.

II. VIÐAUKI (ÖNNUR ENDURSKOÐUN TEXTA)

Matvæla- og landbúnaðarstofnun Sameinuðu þjóðanna.

Að því er varðar Matvæla- og landbúnaðarstofnun Sameinuðu þjóðanna (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Gildissvið V. gr. og töluliða 1 og 2. I) í 25. þætti VII. gr. skal ná til formanns ráðs stofnunarinnar og fulltrúa samstarfsaðila að stofnuninni, að því undanskildu að ráð stofnunarinnar skal afsala friðhelgi formannsins skv. 16. þætti.
2.
 - i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forréttindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrekstur:
 - a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingar starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;
 - c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyris skiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma- bundnum opinberum erindagerðum, býðst;
 - d) friðhelgi að því er varðar pappíra þeirra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir stofnunina og, vegna samskipta þeirra við stofnunina, réttindi til þess að nota kóða og fá send skjöl og bréf með boðberum eða í innsigliðum sekkjum.
 - ii) Meginreglan í lokamálsgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar d-lið i-liðar 2. mgr. hér að framan.
 - iii) Sérfræðingum eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni stofnunarinnar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum stofnunarinnar.
3. Staðgengli forstjóra og aðstoðarforstjórum stofnunarinnar skal veita þau forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna.

III. VIÐAUKI

Alþjóðaflugmálastofnunin.

Að því er varðar Alþjóðaflugmálastofnunina (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Forseta ráðs stofnunarinnar skal einnig veita þau forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna.
2.
 - i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forrétt-

indi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrektur:

- a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
- b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingar starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;
- c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyrisskiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma-bundnum opinberum erindagerðum, býðst;
- d) friðhelgi að því er varðar pappíra þeirra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir stofnunina.
 - ii) Meginreglan í lokamálsgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar d-lið i-liðar 2. mgr. hér að framan.
 - iii) Sérfræðingum stofnunarinnar eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni hennar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að förna hagsmunum stofnunarinnar.

IV. VIÐAUKI

Menningarmálastofnun Sameinuðu þjóðanna (UNESCO).

Að því er varðar Menningarmálastofnun Sameinuðu þjóðanna (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Gildissvið V. gr. og töluliða 1 og 2. I) í 25. þætti VII. gr. skal ná til forseta þings stofnunarinnar og þeirra einstaklinga sem sitja í stjórn hennar, sem og staðgengla þeirra og ráðgjafa, að því undanskildu að stjórnin skal afsala friðhelgi hvers slíks einstaklings sem á sæti í stjórninni skv. 16. þætti.
2. Aðstoðarforstjóri stofnunarinnar, maki hans og ólögráða börn skulu og njóta þeirra forréttinda, friðhelgi, undanþága og aðstöðu sem diplómátskum fulltrúum eru veitt í samræmi við reglur þjóðaréttar og framkvæmdastjóra hversrar sérstofnunar eru tryggð skv. 21. þætti VI. gr. sammingsins.
3.
 - i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forréttindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrektur:
 - a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingur starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;
 - c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyrisskiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma-bundnum opinberum erindagerðum, býðst.
 - ii) Sérfræðingum stofnunarinnar eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni hennar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að förna hagsmunum stofnunarinnar.

V. VIÐAUKI
Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn.

Að því er varðar Alþjóðagjaldeyrissjóðurinn (hér á eftir nefndur „sjóðurinn“) skal samningurinn (þar með talinn þessi viðauki) gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Ákvæði 32. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir eingöngu um ágreining sem rís út af túlkun eða beitingu forrættinda og friðhelgi sem sjóðurinn öðlast einvörðungu í krafti samnings þessa og eru ekki meðal þeirra sem hann getur farið fram á samkvæmt stofnsamþykkt sinni eða með öðrum hætti.
2. Ákvæði samningsins (þar með talinn þessi viðauki) breyta ekki eða lagfæra eða kalla á breytingu eða lagfæringu á stofnsamþykkt sjóðsins eða draga úr eða takmarka nein réttindi, friðhelgi, forrættindi eða undanþágur sem sjóðnum eru veitt eða aðildarríkjum hans, yfirmönnum, framkvæmdastjórum, varamönnum, embættismönnum eða starfsmönnum samkvæmt stofnsamþykkt sjóðsins eða samþykktum, lögum eða reglum sérhvers aðildarríkis að sjóðnum eða sjálfstæðs umdæmis slíks aðildarríkis eða með öðrum hætti.

VI. VIÐAUKI
Alþjóðabankinn.

Að því er varðar Alþjóðabankann (hér á eftir nefndur „bankinn“) skal samningurinn (þar með talinn þessi viðauki) gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Eftirfarandi komi í stað 4. þáttar:
„Aðeins má höfða mál gegn bankanum fyrir valdbærum dómstóli á landsvæðum aðildarríkis að bankanum þar sem bankinn hefur skrifstofu, hefur skipað umboðsmann til að taka við stefnu eða tilkynningu um stefnu eða hefur gefið út eða ábyrgst verðbréf. Aðildarríki eða einstaklingar, sem koma fram fyrir hönd aðildarríkja eða öðlast kröfur frá þeim, skulu samt sem áður ekki höfða mál gegn bankanum. Eignir og fjármunir bankans skulu, án tillits til staðsetningar og handhafa, vera friðhelg að því er varðar haldlagningu, löggeymslu eða fullnustugerð áður en endanlegur dómur fellur í máli gegn bankanum.“
2. Ákvæði 32. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir eingöngu um ágreining sem rís út af túlkun eða beitingu forrættinda og friðhelgi sem bankinn öðlast einvörðungu í krafti samnings þessa og eru ekki meðal þeirra sem hann getur farið fram á samkvæmt stofnsamþykkt sinni eða með öðrum hætti.
3. Ákvæði samningsins (þar með talinn þessi viðauki) breyta ekki eða lagfæra eða kalla á breytingu eða lagfæringu á stofnsamþykkt bankans eða draga úr eða takmarka nein réttindi, friðhelgi, forrættindi eða undanþágur sem bankanum eru veitt eða aðildarríkjum hans, yfirmönnum, framkvæmdastjórum, varamönnum, embættismönnum eða starfsmönnum samkvæmt stofnsamþykkt bankans eða samþykktum, lögum eða reglum sérhvers aðildarríkis að bankanum eða sjálfstæðs umdæmis slíks aðildarríkis eða með öðrum hætti.

VII. VIÐAUKI (ÞRIÐJA ENDURSKOÐUN TEXTA)
Alþjóðaheilbrigðismálastofnunin.

Að því er varðar Alþjóðaheilbrigðismálastofnunina (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi breytingar:

1. Gildissvið V. gr. og tölulíða 1 og 2. I) í 25. þætti VII. gr. skal ná til einstaklinga, sem eru tilnefndir til setu í stjórn stofnunarinnar, sem og staðgengla þeirra og ráðgjafa, að því undanskildu að stjórnin skal afsala friðhelgi hvers slíks einstaklings skv. 16. þætti.
2.
 - i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forrættindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrekstur:
 - a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að

- hlutaðeigandi einstaklingur starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;
- c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyrisskiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma-bundnum opinberum erindagerðum, býðst;
 - d) friðhelgi að því er varðar alla pappíra og skjöl;
 - e) réttindi, vegna samskipta þeirra við stofnunina, til þess að nota kóða og fá send skjöl og bréf með boðberum eða í innsigliðum sekkjum.
 - ii) Einstaklingum, sem sitja í ráðgjafarnefndum sérfræðinga innan stofnunarinnar, skal veita þau forréttindi og friðhelgi sem sett eru fram í b- og c-lið hér að framan þegar þeir gegna nefndarstörfum.
 - iii) Sérfræðingum stofnunarinnar eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni hennar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum stofnunarinnar.
3. Gildissvið V. gr. og töluliða 1 og 2. I) í 25. þætti VII. gr. skal ná til fulltrúa samstarfsaðila sem taka þátt í starfsemi stofnunarinnar í samræmi við ákvæði 8. og 47. gr. stofnskrár hennar.
 4. Sérhverjum staðgengli forstjóra, aðstoðarforstjóra og svæðisstjóra stofnunarinnar skal veita þau forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna.

VIII. VIÐAUKI **Alþjóðapóstasambandið.**

Stöðluðu ákvæðin gilda óbreytt.

IX. VIÐAUKI **Alþjóðafjarskiptasambandið.**

Stöðluðu ákvæðin gilda óbreytt að því undanskildu að Alþjóðafjarskiptasambandið skal ekki gera kröfu um að njóta forréttinda að því er varðar „Aðstöðu til samskipta“ sem kveðið er á um í 11. þætti IV. gr.

XI. VIÐAUKI **Alþjóðaveðurfræðistofnunin.**

Stöðluðu ákvæðin gilda óbreytt.

XII. VIÐAUKI (ÖNNUR ENDURSKOÐUN TEXTA) **Alþjóðasiglingamálastofnunin.**

1. Aðalframkvæmdastjóra stofnunarinnar, staðgengli hans, framkvæmdastjóra siglingaöryggis-nefndarinnar og forstöðumönnum stjórnunarsviðs, tæknisamvinnusviðs, sviðs lögfræði og ytri samskipta, ráðstefnusviðs og sjávarumhverfissviðs skal einnig veita forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu, sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna, að því undanskildu að samkvæmt ákvæðum þessarar málsgreinar sé ekki gerð krafa um að aðildarríkið, sem á landsvæði þar sem stofnunin hefur aðalstöðvar sínar, fari eftir ákvæði 21. þáttar VI. gr. stöðluðu ákvæðanna gagnvart einstaklingum sem eru borgarar þess. Breyti stofnunin einhverju sinni stöðuheitum forstöðumanna skal áfram veita þeim sem gegna slíkum stöðum forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu, sem um getur í þessari málsgrein, í bili meðan þær eru til.
2. a) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forréttindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrekstur:
 - i) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - ii) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt

fyrir að hlutaðeigandi einstaklingur starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;

- iii) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyris skiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tímabundnum opinberum erindagerðum, býðst;
- iv) friðhelgi að því er varðar alla pappíra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir stofnunina; og
- v) réttindi til þess að nota kóða og fá send skjöl og bréf með boðberum eða í innsigliðum póstsekkjum vegna samskipta þeirra við Alþjóðasiglingamálastofnunina.

Meginreglan í lokamálgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar iv- og v-lið a-liðar 2. mgr. hér að framan.

- b) Fyrirnefndum sérfræðingum eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni stofnunarinnar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum stofnunarinnar.

XIII. VIÐAUKI

Alþjóðalánastofnunin.

Að því er varðar Alþjóðalánastofnunina (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skal samningurinn (þar með talinn þessi viðauki) gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Eftirfarandi komi í stað 4. þáttar:

„Aðeins má höfða mál gegn stofnuninni fyrir valdbærum dómstóli á landsvæðum aðildarríkis þar sem stofnunin hefur skrifstofu, hefur skipað umboðsmann til að taka við stefnu eða tilkynningu um stefnu eða hefur gefið út eða ábyrgst verðbréf. Aðildarríki eða einstaklingar, sem koma fram fyrir hönd aðildarríkja eða öðlast kröfur frá þeim, skulu samt sem áður ekki höfða mál gegn stofnuninni. Eignir og fjármunir stofnunarinnar skulu, án tillits til staðsetningar og handhafa, vera friðhelg að því er varðar haldlagningu, löggeymslu eða fullnustugerð áður en endanlegur dómur fellur í máli gegn stofnuninni.“
2. Ákvæði b-liðar 7. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir um stofnunina með fyrirvara um 5. þátt III. liðar stofnsamþykktar stofnunarinnar.
3. Stofnuninni er heimilt, að eigin ákvörðun, að afsala forréttindum og friðhelgi, sem eru veitt skv. VI. gr. stofnsamþykktar hennar, að því marki og með þeim skilyrðum sem hún kann að ákveða.
4. Ákvæði 32. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir eingöngu um ágreining sem rís út af túlkun eða beitingu forréttinda og friðhelgi sem stofnunin öðlast einvörðungu í krafti samnings þessa og eru ekki meðal þeirra sem hún getur farið fram á samkvæmt stofnsamþykkt sinni eða með öðrum hætti.
5. Ákvæði samningsins (þar með talinn þessi viðauki) breyta ekki eða lagfæra eða kalla á breytingu eða lagfæringu á stofnsamþykkt stofnunarinnar eða draga úr eða takmarka nein réttindi, friðhelgi, forréttindi eða undanþágur sem stofnuninni eru veitt eða aðildarríkjum hennar, yfirmönnum, framkvæmdastjórum, varamönnum, embættismönnum og starfsmönnum samkvæmt stofnsamþykkt stofnunarinnar eða samþykktum, lögum eða reglum sérhvers aðildarríkis að stofnuninni eða sjálfstæðs umdæmis slíks aðildarríkis eða með öðrum hætti.

XIV. VIÐAUKI

Alþjóðaframfarastofnunin.

Að því er varðar Alþjóðaframfarastofnunina (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skal samningurinn, þar með talinn þessi viðauki, gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Eftirfarandi komi í stað 4. þáttar:

„Aðeins má höfða mál gegn stofnuninni fyrir valdbærum dómstóli á landsvæðum aðildarríkis þar sem stofnunin hefur skrifstofu, hefur skipað umboðsmann til að taka við stefnu eða tilkynningu um stefnu eða hefur gefið út eða ábyrgst verðbréf. Aðildarríki eða einstaklingar, sem

koma fram fyrir hönd aðildarríkja eða öðlast kröfur frá þeim, skulu samt sem áður ekki höfða mál gegn stofnuninni. Eignir og fjármunir stofnunarinnar skulu, án tillits til staðsetningar og handhafa, vera friðhelg að því er varðar haldlagningu, löggeymslu eða fullnustugerð áður en endanlegur dómur fellur í máli gegn stofnuninni.“

2. Ákvæði 32. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir eingöngu um ágreining sem rís út af túlkun eða beitingu forréttinda og friðhelgi sem stofnunin öðlast einvörðungu í krafti samnings þessa og eru ekki meðal þeirra sem hún getur farið fram á samkvæmt stofnsamþykkt sinni eða með öðrum hætti.
3. Ákvæði samningsins (þar með talinn þessi viðauki) breyta ekki eða lagfæra eða kalla á breytingu eða lagfæringu á stofnsamþykkt stofnunarinnar eða draga úr eða takmarka nein réttindi, friðhelgi, forréttindi eða undanþágur sem stofnuninni eru veitt eða aðildarríkjum hennar, yfirmönnum, framkvæmdastjórum, varamönnum, embættismönnum eða starfsmönnum samkvæmt stofnsamþykkt stofnunarinnar eða samþykktum, lögum eða reglum sérhvers aðildarríkis að stofnuninni eða sjálfstæðs umdæmis slíks aðildarríkis eða með öðrum hætti.

XV. VIÐAUKI

Alþjóðahugverkastofnunin.

Að því er varðar Alþjóðahugverkastofnunina (hér á eftir nefnd „stofnunin“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi breytingar:

1. Staðgengli forstjóra stofnunarinnar skal einnig veita þau forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti VI. gr. stöðluðu ákvæðanna.
2. a) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum stofnunarinnar eða sinna erindum fyrir hana, eftirtalin forréttindi og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrektur:
 - i) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
 - ii) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarektur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingur starfi ekki lengur í nefndum á vegum stofnunarinnar eða sinni erindum fyrir hana;
 - iii) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyrisskiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tímabundnum opinberum erindagerðum, býðst;
 - iv) friðhelgi að því er varðar alla pappíra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir stofnunina;
 - v) réttindi, vegna samskipta þeirra við stofnunina, til þess að nota kóða og fá send skjöl og bréf með boðberum eða í innsigliðum póstsekkjum.

Meginreglan í lokamálsgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar iv- og v-lið hér að framan.

- b) Sérfræðingum, sem um getur í a-lið hér að framan, eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni stofnunarinnar að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Stofnunin skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hún telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum stofnunarinnar.

XVI. VIÐAUKI

Alþjóðalandbúnaðarþróunarsjóðurinn.

Að því er varðar Alþjóðalandbúnaðarþróunarsjóðinn (hér á eftir nefndur „sjóðurinn“) skulu stöðluðu ákvæðin gilda með fyrirvara um eftirfarandi ákvæði:

1. Varaforseta sjóðsins skal einnig veita þau forréttindi, friðhelgi, undanþágur og aðstöðu sem um getur í 21. þætti stöðluðu ákvæðanna.
2. i) Veita ber sérfræðingum (öðrum en embættismönnum sem falla undir gildissvið VI. gr.), sem starfa í nefndum sjóðsins eða sinna erindum fyrir hann, eftirtalin forréttindi

og friðhelgi að því marki sem nauðsynlegt er til þess að þeir geti gegnt hlutverkum sínum með skilvirkum hætti, m.a. á ferðum sínum í tengslum við nefndarstörf eða erindrekstur:

- a) friðhelgi að því er varðar handtöku þeirra eða haldlagningu persónulegs farangurs þeirra;
- b) friðhelgi að því er varðar hvers kyns málarekstur vegna orða í ræðu eða riti eða gerða þeirra þegar þeir gegna opinberum hlutverkum sínum og skal slík friðhelgi vara þrátt fyrir að hlutaðeigandi einstaklingur starfi ekki lengur í nefndum á vegum sjóðsins eða sinni erindum fyrir hann;
- c) sömu aðstöðu að því er varðar gjaldeyrishöft og takmarkanir á gjaldeyris skiptum og að því er varðar persónulegan farangur og embættismönnum erlendra ríkja, sem eru í tíma- bundnum opinberum erindagerðum, býðst;
- d) friðhelgi að því er varðar pappíra þeirra og skjöl sem tengjast vinnu þeirra fyrir sjóðinn og, vegna samskipta þeirra við sjóðinn, réttindi til þess að nota kóða og fá send skjöl og bréf með boðberum eða í innsigliðum sekkjum.
 - ii) Meginreglan í lokamálsgrein 12. þáttar stöðluðu ákvæðanna gildir að því er varðar d-lið i-liðar 2. mgr. hér að framan.
 - iii) Sérfræðingum eru veitt forréttindi og friðhelgi með hagsmuni sjóðsins að leiðarljósi en ekki til persónulegs ávinnings fyrir einstaklingana sem slíka. Sjóðurinn skal hafa rétt og ber skylda til að afsala friðhelgi sérfræðinga ávallt þegar hann telur að slík friðhelgi hefti framgang réttvísinnar og unnt er að afsala henni án þess að fórna hagsmunum sjóðsins.

**CONVENTION ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF
THE SPECIALIZED AGENCIES**

WHEREAS the General Assembly of the United Nations adopted on 13 February 1946 a resolution contemplating the unification as far as possible of the privileges and immunities enjoyed by the United Nations and by the various specialized agencies; and

WHEREAS consultations concerning the implementation of the aforesaid resolution have taken place between the United Nations and the specialized agencies;

CONSEQUENTLY, by resolution 179(II) adopted on 21 November 1947, the General Assembly has approved the following Convention, which is submitted to the specialized agencies for acceptance and to every Member of the United Nations and to every other State member of one or more of the specialized agencies for accession.

Article I
Definitions and scope.
Section 1

In this Convention:

- i) The words "standard clauses" refer to the provisions of articles II to IX.
- ii) The words "specialized agencies" mean:
 - a) The International Labour Organisation;
 - b) The Food and Agriculture Organization of the United Nations;
 - c) The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization;
 - d) The International Civil Aviation Organization;
 - e) The International Monetary Fund;
 - f) The International Bank for Reconstruction and Development;
 - g) The World Health Organization;
 - h) The Universal Postal Union;
 - i) The International Telecommunication Union; and
 - j) Any other agency in relationship with the United Nations in accordance with Articles 57 and 63 of the Charter.
- iii) The word "Convention" means, in relation to any particular specialized agency, the standard clauses as modified by the final (or revised) text of the annex transmitted by that agency in accordance with sections 36 and 38.
- iv) For the purposes of article III, the words "property and assets" shall also include property and funds administered by a specialized agency in furtherance of its constitutional functions.
- v) For the purposes of articles V and VII, the expression "representatives of members" shall be deemed to include all representatives, alternates, advisers, technical experts and secretaries of delegations.
- vi) In sections 13, 14, 15 and 25, the expression "meetings convened by a specialized agency" means meetings: 1) of its assembly and of its executive body (however designated), and 2) of any commission provided for in its constitution; 3) of any international conference convened by it; and 4) of any committee of any of these bodies.
- vii) The term "executive head" means the principal executive official of the specialized agency in question, whether designated "Director-General" or otherwise.

Section 2

Each State party to this Convention in respect of any specialized agency to which this Convention has become applicable in accordance with section 37 shall accord to, or in connexion with, that agency the privileges and immunities set forth in the standard clauses on the conditions specified therein, subject to any modification of those clauses contained in the provisions of the final (or revised) annex relating to that agency and transmitted in accordance with sections 36 or 38.

Article II
Juridical personality.

Section 3

The specialized agencies shall possess juridical personality. They shall have the capacity (a) to contract, (b) to acquire and dispose of immovable and movable property, (c) to institute legal proceedings.

Article III
Property, funds and assets.

Section 4

The specialized agencies, their property and assets, wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except in so far as in any particular case they have expressly waived their immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

Section 5

The premises of the specialized agencies shall be inviolable. The property and assets of the specialized agencies, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

Section 6

The archives of the specialized agencies, and in general all documents belonging to them or held by them, shall be inviolable, wherever located.

Section 7

Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind:

- a) The specialized agencies may hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency;
- b) The specialized agencies may freely transfer their funds, gold or currency from one country to another or within any country and convert any currency held by them into any other currency.

Section 8

Each specialized agency shall, in exercising its rights under section 7 above, pay due regard to any representations made by the Government of any State party to this Convention in so far as it is considered that effect can be given to such representations without detriment to the interests of the agency.

Section 9

The specialized agencies, their assets, income and other property shall be:

- a) Exempt from all direct taxes; it is understood, however, that the specialized agencies will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services;
- b) Exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the specialized agencies for their official use; it is understood, however, that articles imported under such exemption will not be sold in the country into which they were imported except under conditions agreed to with the Government of that country;
- c) Exempt from duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of their publications.

Section 10

While the specialized agencies will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which forms part of the price to be

paid, nevertheless when the specialized agencies are making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, States parties to this Convention will, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

Article IV

Facilities in respect of communications.

Section 11

Each specialized agency shall enjoy, in the territory of each State party to this Convention in respect of that agency, for its official communications, treatment not less favourable than that accorded by the Government of such State to any other Government, including the latter's diplomatic mission, in the matter of priorities, rates and taxes on mails, cables, telegrams, radiograms, telephotos, telephone and other communications, and press rates for information to the press and radio.

Section 12

No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of the specialized agencies.

The specialized agencies shall have the right to use codes and to dispatch and receive correspondence by courier or in sealed bags, which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.

Nothing in this section shall be construed to preclude the adoption of appropriate security precautions to be determined by agreement between a State party to this Convention and a specialized agency.

Article V

Representatives of members.

Section 13

Representatives of members at meetings convened by a specialized agency shall, while exercising their functions and during their journeys to and from the place of meeting, enjoy the following privileges and immunities:

- a) Immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and in respect of words spoken or written and all acts done by them in their official capacity, immunity from legal process of every kind;
- b) Inviolability for all papers and documents;
- c) The right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- d) Exemption in respect of themselves and their spouses from immigration restrictions, aliens' registration or national service obligations in the State which they are visiting or through which they are passing in the exercise of their functions;
- e) The same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign Governments on temporary official missions;
- f) The same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to members of comparable rank of diplomatic missions.

Section 14

In order to secure for the representatives of members of the specialized agencies at meetings convened by them complete freedom of speech and complete independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in discharging their duties shall continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer engaged in the discharge of such duties.

Section 15

Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which the

representatives of members of the specialized agencies at meetings convened by them are present in a member State for the discharge of their duties shall not be considered as periods of residence.

Section 16

Privileges and immunities are accorded to the representatives of members, not for the personal benefit of the individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connexion with the specialized agencies. Consequently, a member not only has the right but is under a duty to waive the immunity of its representatives in any case where, in the opinion of the member, the immunity would impede the course of justice, and where it can be waived without prejudice to the purpose for which the immunity is accorded.

Section 17

The provisions of sections 13, 14 and 15 are not applicable in relation to the authorities of a State of which the person is a national or of which he is or has been a representative.

Article VI

Officials.

Section 18

Each specialized agency will specify the categories of officials to which the provisions of this article and of article VIII shall apply. It shall communicate them to the Governments of all States parties to this Convention in respect of that agency and to the Secretary-General of the United Nations. The names of the officials included in these categories shall from time to time be made known to the above-mentioned Governments.

Section 19

Officials of the specialized agencies shall:

- a) Be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity;
- b) Enjoy the same exemptions from taxation in respect of the salaries and emoluments paid to them by the specialized agencies and on the same conditions as are enjoyed by officials of the United Nations;
- c) Be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions and alien registration;
- d) Be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions;
- e) Be given, together with their spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crises as officials of comparable rank of diplomatic missions;
- f) Have the right to import free of duty their furniture and effects at the time of first taking up their post in the country in question.

Section 20

The officials of the specialized agencies shall be exempt from national service obligations, provided that, in relation to the States of which they are nationals, such exemption shall be confined to officials of the specialized agencies whose names have, by reason of their duties, been placed upon a list compiled by the executive head of the specialized agency and approved by the State concerned.

Should other officials of specialized agencies be called up for national service, the State concerned shall, at the request of the specialized agency concerned, grant such temporary deferments in the call-up of such officials as may be necessary to avoid interruption in the continuation of essential work.

Section 21

In addition to the immunities and privileges specified in sections 19 and 20, the executive head of each specialized agency, including any official acting on his behalf during his absence from duty, shall be accorded in respect of himself, his spouse and minor children, the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys, in accordance with international law.

Section 22

Privileges and immunities are granted to officials in the interests of the specialized agencies only and not for personal benefit of the individuals themselves. Each specialized agency shall have the right and the duty to waive the immunity of any official in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the specialized agency.

Section 23

Each specialized agency shall co-operate at all times with the appropriate authorities of member States to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuses in connexion with the privileges, immunities and facilities mentioned in this article.

Article VII

Abuses of privilege.

Section 24

If any State party to this Convention considers that there has been an abuse of a privilege or immunity conferred by this Convention, consultations shall be held between that State and the specialized agency concerned to determine whether any such abuse has occurred and, if so, to attempt to ensure that no repetition occurs. If such consultations fail to achieve a result satisfactory to the State and the specialized agency concerned, the question whether an abuse of a privilege or immunity has occurred shall be submitted to the International Court of Justice in accordance with section 32. If the International Court of Justice finds that such an abuse has occurred, the State party to this Convention affected by such abuse shall have the right, after notification to the specialized agency in question, to withhold from the specialized agency concerned the benefits of the privilege or immunity so abused.

Section 25

1. Representatives of members at meetings convened by specialized agencies, while exercising their functions and during their journeys to and from the place of meeting, and officials within the meaning of section 18, shall not be required by the territorial authorities to leave the country in which they are performing their functions on account of any activities by them in their official capacity. In the case, however, of abuse of privileges of residence committed by any such person in activities in that country outside his official functions, he may be required to leave by the Government of that country provided that:
2. I) Representatives of members, or persons who are entitled to diplomatic immunity under section 21, shall not be required to leave the country otherwise than in accordance with the diplomatic procedure applicable to diplomatic envoys accredited to that country.
- II) In the case of an official to whom section 21 is not applicable, no order to leave the country shall be issued other than with the approval of the Foreign Minister of the country in question, and such approval shall be given only after consultation with the executive head of the specialized agency concerned; and, if expulsion proceedings are taken against an official, the executive head of the specialized agency shall have the right to appear in such proceedings on behalf of the person against whom they are instituted.

Article VIII
Laissez-passer.
Section 26

Officials of the specialized agencies shall be entitled to use the United Nations laissez-passer in conformity with administrative arrangements to be concluded between the Secretary-General of the United Nations and the competent authorities of the specialized agencies, to which agencies special powers to issue laissez-passer may be delegated. The Secretary-General of the United Nations shall notify each State party to this Convention of each administrative arrangement so concluded.

Section 27

States parties to this Convention shall recognize and accept the United Nations laissez-passer issued to officials of the specialized agencies as valid travel documents.

Section 28

Applications for visas, where required, from officials of specialized agencies holding United Nations laissez-passer, when accompanied by a certificate that they are travelling on the business of a specialized agency, shall be dealt with as speedily as possible. In addition, such persons shall be granted facilities for speedy travel.

Section 29

Similar facilities to those specified in section 28 shall be accorded to experts and other persons who, though not the holders of United Nations laissez-passer, have a certificate that they are travelling on the business of a specialized agency.

Section 30

The executive heads, assistant executive heads, heads of departments and other officials of a rank not lower than head of department of the specialized agencies, travelling on United Nations laissez-passer on the business of the specialized agencies, shall be granted the same facilities for travel as are accorded to officials of comparable rank in diplomatic missions.

Article IX
Settlement of disputes.
Section 31

Each specialized agency shall make provision for appropriate modes of settlement of:

- a) Disputes arising out of contracts or other disputes of private character to which the specialized agency is a party;
- b) Disputes involving any official of a specialized agency who by reason of his official position enjoys immunity, if immunity has not been waived in accordance with the provisions of section 22.

Section 32

All differences arising out of the interpretation or application of the present Convention shall be referred to the International Court of Justice unless in any case it is agreed by the parties to have recourse to another mode of settlement. If a difference arises between one of the specialized agencies on the one hand, and a member on the other hand, a request shall be made for an advisory opinion on any legal question involved in accordance with Article 96 of the Charter and Article 65 of the Statute of the Court and the relevant provisions of the agreements concluded between the United Nations and the specialized agency concerned. The opinion given by the Court shall be accepted as decisive by the parties.

Article X

Annexes and application to individual specialized agencies.

Section 33

In their application to each specialized agency, the standard clauses shall operate subject to any modification set forth in the final (or revised) text of the annex relating to that agency, as provided in sections 36 and 38.

Section 34

The provisions of the Convention in relation to any specialized agency must be interpreted in the light of the functions with which that agency is entrusted by its constitutional instrument.

Section 35

Draft annexes I to IX are recommended to the specialized agencies named therein. In the case of any specialized agency not mentioned by name in section 1, the Secretary-General of the United Nations shall transmit to the agency a draft annex recommended by the Economic and Social Council.

Section 36

The final text of each annex shall be that approved by the specialized agency in question in accordance with its constitutional procedure. A copy of the annex as approved by each specialized agency shall be transmitted by the agency in question to the Secretary-General of the United Nations and shall thereupon replace the draft referred to in section 35.

Section 37

The present Convention becomes applicable to each specialized agency when it has transmitted to the Secretary-General of the United Nations the final text of the relevant annex and has informed him that it accepts the standard clauses, as modified by this annex, and undertakes to give effect to sections 8, 18, 22, 23, 24, 31, 32, 42 and 45 (subject to any modification of section 32 which may be found necessary in order to make the final text of the annex consonant with the constitutional instrument of the agency) and any provisions of the annex placing obligations on the agency. The Secretary-General shall communicate to all Members of the United Nations and to other States members of the specialized agencies certified copies of all annexes transmitted to him under this section and of revised annexes transmitted under section 38.

Section 38

If, after the transmission of a final annex under section 36, any specialized agency approves any amendments thereto in accordance with its constitutional procedure, a revised annex shall be transmitted by it to the Secretary-General of the United Nations.

Section 39

The provisions of this Convention shall in no way limit or prejudice the privileges and immunities which have been, or may hereafter be, accorded by any State to any specialized agency by reason of the location in the territory of that State of its headquarters or regional offices. This Convention shall not be deemed to prevent the conclusion between any State party thereto and any specialized agency of supplemental agreements adjusting the provisions of this Convention or extending or curtailing the privileges and immunities thereby granted.

Section 40

It is understood that the standard clauses, as modified by the final text of an annex sent by a specialized agency to the Secretary-General of the United Nations under section 36 (or any revised annex sent under section 38), will be consistent with the provisions of the constitutional instrument then in force of the agency in question, and that if any amendment to that instrument is necessary for the purpose of making the constitutional instrument so consistent, such amend-

ment will have been brought into force in accordance with the constitutional procedure of that agency before the final (or revised) annex is transmitted.

The Convention shall not itself operate so as to abrogate, or derogate from, any provisions of the constitutional instrument of any specialized agency or any rights or obligations which the agency may otherwise have, acquire, or assume.

Article XI
Final provisions.

Section 41

Accession to this Convention by a Member of the United Nations and (subject to section 42) by any State member of a specialized agency shall be effected by deposit with the Secretary-General of the United Nations of an instrument of accession which shall take effect on the date of its deposit.

Section 42

Each specialized agency concerned shall communicate the text of this Convention together with the relevant annexes to those of its members which are not Members of the United Nations and shall invite them to accede thereto in respect of that agency by depositing an instrument of accession to this Convention in respect thereof either with the Secretary-General of the United Nations or with the executive head of the specialized agency.

Section 43

Each State party to this Convention shall indicate in its instrument of accession the specialized agency or agencies in respect of which it undertakes to apply the provisions of this Convention. Each State party to this Convention may by a subsequent written notification to the Secretary-General of the United Nations undertake to apply the provisions of this Convention to one or more further specialized agencies. This notification shall take effect on the date of its receipt by the Secretary-General.

Section 44

This Convention shall enter into force for each State party to this Convention in respect of a specialized agency when it has become applicable to that agency in accordance with section 37 and the State party has undertaken to apply the provisions of the Convention to that agency in accordance with section 43.

Section 45

The Secretary-General of the United Nations shall inform all Members of the United Nations, as well as all members of the specialized agencies, and executive heads of the specialized agencies, of the deposit of each instrument of accession received under section 41 and of subsequent notifications received under section 43. The executive head of a specialized agency shall inform the Secretary-General of the United Nations and the members of the agency concerned of the deposit of any instrument of accession deposited with him under Section 42.

Section 46

It is understood that, when an instrument of accession or a subsequent notification is deposited on behalf of any State, this State will be in a position under its own law to give effect to the terms of this Convention, as modified by the final texts of any annexes relating to the agencies covered by such accessions or notifications.

Section 47

1. Subject to the provisions of paragraphs 2 and 3 of this section, each State party to this Convention undertakes to apply this Convention in respect of each specialized agency covered by its accession or subsequent notification, until such time as a revised convention or annex shall have become applicable to that agency and the said State shall have accepted the revised

convention or annex. In the case of a revised annex, the acceptance of States shall be by a notification addressed to the Secretary-General of the United Nations, which shall take effect on the date of its receipt by the Secretary-General.

2. Each State party to this Convention, however, which is not, or has ceased to be, a member of a specialized agency, may address a written notification to the Secretary-General of the United Nations and the executive head of the agency concerned to the effect that it intends to withhold from that agency the benefits of this Convention as from a specified date, which shall not be earlier than three months from the date of receipt of the notification.
3. Each State party to this Convention may withhold the benefit of this Convention from any specialized agency which ceases to be in relationship with the United Nations.
4. The Secretary-General of the United Nations shall inform all member States parties to this Convention of any notification transmitted to him under the provisions of this section.

Section 48

At the request of one-third of the States parties to this Convention, the Secretary-General of the United Nations will convene a conference with a view to its revision.

Section 49

The Secretary-General of the United Nations shall transmit copies of this Convention to each specialized agency and to the government of each Member of the United Nations.

ANNEX I

International Labour Organisation.

In their application to the International Labour Organisation the standard clauses shall operate subject to the following provisions:

1. Article V (other than paragraph (c) of section 13) and section 25, paragraphs 1 and 2(I), of article VII shall extend to the employers' and workers' members and deputy members of the Governing Body of the International Labour Organisation and their substitutes, except that any waiver of the immunity of any such person member under section 16 shall be by the Governing Body.
2. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to any Deputy Director-General of the International Labour Office and any Assistant Director-General of the International Labour Office.
3.
 - i) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organisation shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:
 - a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organisation;
 - c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;
 - d) Inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organisation.
 - ii) In connexion with (d) of 3(i) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.
 - iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organisation in the interests of the Organisation and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organisation shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organisation.

ANNEX II (SECOND REVISED TEXT)
Food and Agriculture Organization.

In their application to the Food and Agriculture Organization of the United Nations (hereinafter called "the organization") the standard clauses shall operate subject to the following provisions:

1. Article V and Section 25, paragraphs 1 and 2(I) of Article VII shall extend to the Chairman of the Council of the Organization and to the representatives of Associate Members, except that any waiver of the immunity of the Chairman under Section 16 shall be by the Council of the Organization.
2.
 - i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connection with service on such committees or missions:
 - a) immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity of legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
 - c) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions;
 - d) inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization and, for the purpose of their communications with the Organization, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags.
 - ii) In connection with (d) of 2.(i) above, the principle contained in the last sentence of Section 12 of the standard clauses shall be applicable.
 - iii) Privileges and immunities are granted to the experts in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any experts in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.
3. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in Section 21 of the standard clauses shall be accorded to the Deputy Director-General and the Assistant Directors-General of the Organization.

ANNEX III
International Civil Aviation Organization.

The standard clauses shall operate in respect to the International Civil Aviation Organization (hereinafter called "the Organization") subject to the following provisions:

1. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to the President of the Council of the Organization.
2.
 - i) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:
 - a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) Immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
 - c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;

- d) Inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization.
- ii) In connexion with (d) of 2(i) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.
- iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEX IV

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization.

The standard clauses shall operate in respect to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (hereinafter called "the Organization") subject to the following provisions:

1. Article V and Section 25, paragraphs 1 and 2(I) of Article VII shall extend to the President of the Conference and members of the Executive Board of the Organization, their substitutes and advisers, except that any waiver of the immunity of any such person of the Executive Board under section 16 shall be by the Executive Board.
2. The Deputy Director-General of the Organization, his spouse and minor children shall also enjoy the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys in accordance with international law, which article VI, section 21, of the Convention ensures to the executive head of each specialized agency.
3.
 - i) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:
 - a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
 - c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;
 - ii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEX V

International Monetary Fund.

In its application to the International Monetary Fund (hereinafter called "the Fund"), the Convention (including this annex) shall operate subject to the following provisions:

1. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Fund solely from this Convention and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.
2. The provisions of the Convention (including this annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Fund or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Fund or any of its members, Governors, Executive Directors, alternates, officers or employees by the Articles of Agreement of the Fund, or by any statute, law or regulation of any member of the Fund or any political subdivision of any such member, or otherwise.

ANNEX VI**International Bank for Reconstruction and Development.**

In its application to the International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called "the Bank"), the Convention (including this annex) shall operate subject to the following provisions:

1. The following shall be substituted for Section 4:
 "Actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member of the Bank in which the Bank has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank."
2. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Bank solely from this Convention and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.
3. The provisions of the Convention (including this annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Bank or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Bank or any of its members, Governors, Executive Directors, alternates, officers or employees by the Articles of Agreement of the Bank, or by an statute, law or regulation of any member of the Bank or any political subdivision of any such member, or otherwise.

ANNEX VII (THIRD REVISED TEXT)**World Health Organization.**

In their application to the World Health Organization (hereinafter called "the Organization") the standard clauses shall operate subject to the following modifications:

1. Article V and Section 25, paragraphs 1 and 2(I), of Article VII shall extend to persons designated to serve on the Executive Board of the Organization, their alternates and advisers, except that any waiver of the immunity of any such persons under Section 16 shall be by the Board.
2.
 - i) Experts (other than officials coming within the scope of Article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:
 - a) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
 - c) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions;
 - d) Inviolability for all papers and documents;
 - e) For the purpose of their communications with the Organization, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags.
 - ii) The privileges and immunities set forth in paragraphs (b) and (e) above shall be accorded to persons serving on Expert Advisory Panels of the Organization in the exercise of their functions as such.
 - iii) Privileges and immunities are granted to the experts of the Organization in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in

any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

3. Article V and Section 25, paragraphs 1 and 2(I), of Article VII shall extend to the representatives of Associate Members participating in the work of the Organization in accordance with Articles 8 and 47 of the Constitution.
4. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in Section 21 of the standard clauses shall also be accorded to any Deputy Director-General, Assistant Director-General and Regional Director of the Organization.

ANNEX VIII

Universal Postal Union.

The standard clauses shall apply without modification.

ANNEX IX

International Telecommunication Union.

The standard clauses shall apply without modification except that the International Telecommunication Union shall not claim for itself the enjoyment of privileged treatment with regard to the "Facilities in respect of communications" provided in article IV, section 11.

ANNEX XI

World Meteorological Organization.

The standard clauses shall apply without modification.

ANNEX XII (SECOND REVISED TEXT)

International Maritime Organization.

1. The privileges and immunities, exemptions and facilities referred to in article VI, section 21 of the standard clauses shall be accorded to the Secretary-General of the Organization, to the Deputy Secretary-General, to the Secretary of the Maritime Safety Committee and to the Directors of the Administrative Division, the Technical Co-operation Division, the Legal Affairs and External Relations Division, the Conference Division and the Marine Environment Division, provided that the provisions of this paragraph shall not require the Member in whose territory the Organization has its Headquarters to apply article VI, section 21 of the standard clauses to any person who is its national. If the Organization changes the titles of any of the Director posts at any time, the holders for the time being of such posts shall continue to be accorded the privileges and immunities, exemptions and facilities referred to in this paragraph.
2. (a) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including time spent on journeys in connection with service on such committees or missions:
 - (i) immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - (ii) in respect to words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of or employed on missions for the Organization;
 - (iii) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions;
 - (iv) inviolability for all papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization; and
 - (v) the right to use codes and to receive documents and correspondence by courier or in sealed dispatch bags for their communications with the International Maritime Organization.

In connection with section 2(a)(iv) and (v) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

- (b) Privileges and immunities are granted to such experts in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and duty to waive the immunity of any expert in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEX XIII

International Finance Corporation.

In its application to the International Finance Corporation (hereinafter called "the Corporation") the Convention (including this annex) shall operate subject to the following provisions:

1. The following shall be substituted for Section 4:
"Actions may be brought against the Corporation only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member in which the Corporation has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Corporation shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Corporation."
2. Paragraph (b) of Section 7 of the standard clauses shall apply to the Corporation subject to Article III, Section 5 of the Articles of Agreement of the Corporation.
3. The Corporation in its discretion may waive any of the privileges and immunities conferred under Article VI of its Articles of Agreement to such extent and upon such conditions as it may determine.
4. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Corporation from this Convention and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.
5. The provisions of the Convention (including this annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Corporation or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Corporation or any of its members, Governors, Executive Directors, Alternates, officers and employees by the Articles of Agreement of the Corporation, or by any statute, law or regulation of any member of the Corporation or any political subdivision of any such member, or otherwise.

ANNEX XIV

International Development Association.

In its application to the International Development Association (hereinafter called "the Association") the Convention, including this annex, shall operate subject to the following provisions:

1. The following shall be substituted for section 4:
"Actions may be brought against the Association only in a court of competent jurisdiction in the territories of a member in which the Association has an office, has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities. No actions shall, however, be brought by members or persons acting for or deriving claims from members. The property and assets of the Association shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgement against the Association."
2. Section 32 of the standard clauses shall only apply to differences arising out of the interpretation or application of privileges and immunities which are derived by the Association from this Convention and are not included in those which it can claim under its Articles of Agreement or otherwise.

3. The provisions of the Convention (including this annex) do not modify or amend or require the modification or amendment of the Articles of Agreement of the Association or impair or limit any of the rights, immunities, privileges or exemptions conferred upon the Association or any of its members, governors, executive directors, alternates, officers or employees by the Articles of Agreement of the Association, or by any statute, law or regulation of any member of the Association or any political sub-division of any such member, or otherwise.

ANNEX XV

World Intellectual Property Organization.

In their application to the World Intellectual Property Organization (hereinafter called “the Organization”), the standard clauses shall operate subject to the following modifications:

1. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in article VI, section 21, of the standard clauses shall also be accorded to the Deputy Directors General of the Organization.
2. a) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for, the Organization shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connexion with service on such committees or missions:
 - i) Immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - ii) In respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Organization;
 - iii) The same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their personal baggage as are accorded to officials of foreign Governments on temporary official missions;
 - iv) Inviolability for all papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Organization;
 - v) For their communications with the Organization, the right to use codes and to receive documents and correspondence by courier or in sealed dispatch bags.

In connexion with (iv) and (v) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.

- b) Privileges and immunities are granted to the experts referred to in paragraph (a) above in the interests of the Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Organization shall have the right and duty to waive the immunity of any expert in any case where, in its opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the Organization.

ANNEX XVI

International Fund for Agricultural Development.

In their application to the International Fund for Agricultural Development (hereinafter called “the Fund”) the standard clauses shall operate subject to the following provisions:

1. The privileges, immunities, exemptions and facilities referred to in section 21 of the standard clauses shall also be accorded to any Vice-President of the Fund.
2. i) Experts (other than officials coming within the scope of article VI) serving on committees of, or performing missions for the Fund shall be accorded the following privileges and immunities so far as is necessary for the effective exercise of their functions, including the time spent on journeys in connection with service on such committees or missions:
 - a) immunity from personal arrest or seizure of their personal baggage;
 - b) in respect of words spoken or written or acts done by them in the performance of their official functions, immunity from legal process of every kind, such immunity to continue notwithstanding that the persons concerned are no longer serving on committees of, or employed on missions for, the Fund;
 - c) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions and in respect of their

- personal baggage as are accorded to officials of foreign governments on temporary official missions;
- d) inviolability of their papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Fund and, for the purpose of their communications with the Fund, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags.
 - ii) In connection with (d) of 2(i) above, the principle contained in the last sentence of section 12 of the standard clauses shall be applicable.
 - iii) Privileges and immunities are granted to the experts in the interests of the Fund and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Fund shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where in its opinion the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the interests of the Fund.